



## طرفهای درگیر در منازعات افغانستان، محافظت افراد ملکی را در جریان سال ۲۰۱۱ باید افزایش دهد بر مبنای گزارش سالانه، به تعداد ۲۷۷۷ فرد ملکی در سال ۲۰۱۰ کشته شده اند

نه مارچ ۲۰۱۱، کابل

دفتر معاونت سازمان ملل متحد (یوناما) و کمسیون مستقل حقوق بشر افغانستان در موقع انتشار گزارش سال ۲۰۱۰ شان در مورد محافظت افراد ملکی در منازعات مسلحانه، گفته اند که طرفهای درگیر در منازعات افغانستان باید تلاش نمایند تا محافظت افراد ملکی را در سال ۲۰۱۱ افزایش دهد.

گزارش سال ۲۰۱۰ این دو نهاد نشان می دهد که به تعداد ۲۷۷۷ فرد ملکی در جریان جنگهای مسلحانه به قتل رسیده اند، که این رقم در مقایسه با سال ۲۰۰۹، افزایش ۱۵ درصد را نشان میدهد. در جریان چهار سال گذشته به تعداد ۸۸۳۲ فرد ملکی کشته شده بودند آمار این تلفات هر سال نسبت به سال دیگر حالت صعودی داشته است.

اوان سیمونویچ دستیار منشی عمومی سازمان ملل در امور حقوق بشر می گوید "در جریان یک سال جنگ شدید با توجه به افزایش فعالیت های نیروهای طرفدار دولت، افزایش استفاده از مواد انفجاری تعبیه شده و ترور توسط عناصر مخالف دولت، افراد ملکی در افغانستان با کشته شدن و زخمی شدن شان بهای گزافی را حتی بیشتر از آن آمار که در سال ۲۰۱۰ به ثبت رسیده، پرداخته اند."

نیروهای مخالف دولت مسؤول قتل ۲۰۸۰ فرد ملکی (۷۵ درصد از مجموع کشته شده گان افراد ملکی) می باشد که در مقایسه با سال ۲۰۰۹، ۲۸ درصد افزایش یافته است. در حالیکه قتل ۴۴۰ فرد ملکی (۱۶ درصد) به نیروهای طرفدار دولت ارتباط گرفته و در مقایسه با سال ۲۰۰۹، ۲۶ درصد کاهش یافته است. نه درصد افراد ملکی کشته شده در سال ۲۰۱۰ را نمیتوان به کدام طرف معین درگیر در منازعه نسبت داد.

حملات انتحاری و مواد انفجاری تعبیه شده (مین ها و غیره) تعداد زیادی از افغانها را در منازعات سال ۲۰۱۰، کشته اند، این دو تاکتیک، جان ۱۱۴۱ فرد ملکی یا ۵۵ درصد از مجموع کشته شده گان را که به نیروهای طرفدار دولت نسبت داده می شود گرفته اند. در خطرناک ترین گرایش، ۴۶۲ فرد ملکی توسط نیروهای مخالف دولت به قتل رسیده اند که نسبت به سال ۲۰۰۹، ۱۰۵ درصد افزایش یافته است. نصف این قتل ها در جنوب افغانستان اتفاق افتاده که در مقایسه با سال ۲۰۰۹ در ولایت هلمند افزایش ۵۸۸ درصد داشته و در ولایت کندهار ۲۴۸ درصد افزایش یافته است.

نادر نادری کمیشنر در کمسیون مستقل حقوق بشر افغانستان میگوید که "ترور افراد ملکی بیشتر از آن چیزی که آدم ها ترور می شوند جامعه را متأثر ساخته و حقوق بشر نقض می گردد،" و "ترور، افراد ملکی را از مشق بنیادی ترین حقوق بشری مربوط به زندگی و امنیت باز داشته و حق آزادی بیان، مشارکت سیاسی، کار و آموزش را نقض می نماید. این ممانعت استفاده از حقوق، عواقب شدیدی سیاسی، اقتصادی و اجتماعی داشته هم چنان روند حکومت داری و پیشرفت را آهسته می سازد."

در میان تاکتیکهای که توسط نیروهای طرفدار دولت استفاده می گردد، حملات هوایی مدام بالاترین رقم تلفات افراد ملکی را در جریان سال ۲۰۱۰ داشته، به تعداد ۱۷۱ فرد ملکی (۳۹ درصد از مجموع کشته شده گان که به نیروهای طرفدار دولت ارتباط می گیرد) را کشته است. با توجه به افزایش گسترده ای حملات هوایی توسط نیروهای طرفدار دولت در سال ۲۰۱۰، افراد ملکی که در اثر حملات هوایی کشته شده اند در مقایسه با سال ۲۰۰۹ کاهش سریع ۵۲ درصد داشته است.

جورجیت گنیون رییس حقوق بشر یوناما می گوید "سال ۲۰۱۱ باید یک سالی باشد که محافظت افراد ملکی افزایش بیابد، یک سالی نباشد که تلفات افراد ملکی افزایش یابد." و "ما بر تمام طرفهای درگیر در منازعه یعنی عناصر مخالف دولت، حکومت افغانستان و نیروهای نظامی بین المللی تأکید می نماییم که در سال ۲۰۱۱ کارهای بیشتر را انجام دهد که با مسؤلیت های قانونی شان جهت محافظت افراد ملکی مطابقت داشته باشد."

حقوق بشر یوناما و کمسیون مستقل حقوق بشر افغانستان بیست و پنج پیشنهاد زیر را جهت تعقیب آن در سال ۲۰۱۱ برای طرفهای درگیر در منازعه، صادر نموده اند.

### پیشنهاد به عناصر مخالف دولت ( طالبان و دیگر گروههای مسلح مخالف دولت):

- هدف قرار دادن افراد ملکی به شکل فوری متوقف گردد. چون کارمندان ملکی دولت افغانستان و افراد ملکی که با نیروهای نظامی بین المللی کار میکنند مطابق به مقررات اسلامی و قواعد بین المللی در مقابل هر نوع حمله حمایه گردیده پس نباید کشته شوند، همچنان پس گیری تمام فرامین که حملات و کشتن افراد ملکی را اجازه می دهد.
- تطبیق و اجرای دستور العمل و رهنمود های که حمله بر افراد ملکی را منع می کند و مسؤل قراردادن آنعه عناصر مخالف دولت که افراد ملکی را به قتل میرسانند و یا مجروح می سازد.
- توقف تلفات افراد ملکی با پذیرش مقررات حقوق بین المللی بشر دوستانه که اصول تناسب، تمیز و احتیاط در جنگ را در برمی گیرد.
- بررسی و گزارش دهی تمام حادثات که منجر به تلفات افراد ملکی گردیده و عامل عناصر مخالف دولت می باشند. گماشتن یک شخص مسؤل قابل اطمینان جهت شریک نمودن اطلاعات مربوط به تلفات افراد ملکی.
- توقف عاجل تمام اعمال قتل و ارباب که بر اساس قانون اساسی، قوانین داخلی افغانستان، حقوق بین المللی بشر دوستانه و حقوق بشر بین المللی ممنوع قرار داده شده است به شمول قتل، اعدام، اختطاف، تهدید، قطع عضو و گردن.
- حصول اطمینان بر اینکه افراد ملکی بتواند به طور کامل از حق آزادی رفت و آمد شان مستفید شده و به سهولت های اولیه زندگی که شامل صحت، تعلیم و تربیه می شوند، دست رسی داشته باشد.
- توقف فوری ایجاد پوسته های غیر قانونی که آزادی عبور و مرور افراد ملکی را محدود می سازد.
- توقف فوری استفاده افراد ملکی به حیث سپر انسانی که جنگجویان را ازین طریق در مقابل حملات حفاظت می کنند.
- توقف عاجل حملات بر مکاتب، تأسیسات صحتی و مساجد که بر مبنای حقوق بین المللی بشر دوستانه اینها از جمله مکان های اند که باید محافظت گردد.

### پیشنهاد به حکومت افغانستان:

- ایجاد یک ساختار مسلکی با ثبات و ذیصلاح دولتی که حادثات بزرگ تلفات افراد ملکی را رسیده گی نموده و اختیار داشته باشد تا با تمام جوانب ذیعلاقه در مورد شریک ساختن اطلاعات، تحقیقات و دست آورد ها در مورد تلفات افراد ملکی، کار نماید.

- تطبیق طرز العمل معیاری جبران خسارت با روشهای متناسب، شفاف و به موقع و بلند بردن آگهی مردم در باره ای طرز العمل های مربوط به افراد ملکی متأثر از جنگ به شمول جبران خسارت و پاسخ دهی.
- چنانچه رهبری مسؤولیت امنیت از نیروهای نظامی بین المللی به قوت های افغان انتقال می نماید، ایجاد یک ساختار در میان اردوی ملی افغانستان تا به حیث یک بدنه مسؤل در مورد تلفات افراد ملکی کار کند، ضروری بوده و موضوعات چون مستند سازی، تحقیقات، پاسخ دهی و جبران خسارت را نیز بررسی نماید.
- ایجاد و تطبیق اقدامات یکجا با نیروهای نظامی بین المللی برای محافظت افراد ملکی بالقوه ای که مورد هدف اند.
- به ملاها و رهبران با نفوذ مذهبی انگیزه داده شود تا طرف های منازعه را دعوت نماید تا به کشتن و مجروح ساختن افراد ملکی خاتمه داده و تأثیر جنگها بر افراد ملکی را کاهش دهد.
- حصول اطمینان بر اینکه نیروهای امنیتی افغان بشمول پولیس محلی مسؤولیت های شان را بر اساس حقوق بین المللی بشر دوستانه به هدف حفاظت افراد ملکی و مد نظر گرفتن تمام اقدامات احتیاطی موجه بخاطر جلوگیری و حد اقل رساندن تلفات افراد ملکی و جلوگیری از تخریب ملکیت افراد ملکی، بطور کامل احترام نماید.
- مد نظر گرفتن معیارهای شفاف و فوری به هدف نهادینه ساختن روحیه پاسخ دهی برای هر عضو نیروهای امنیتی افغان بشمول پولیس محلی. یعنی برای آنهای که به شکل غیر قانونی باعث کشته و مجروح شدن افراد ملکی یا سبب نقض حقوق شهروندی افغان ها می گردند که معیارهای انضباطی و تعقیب عدلی را نیز شامل می گردد.
- حصول اطمینان بر اینکه تمام میکانیزم های بازداشت، تحقیق، تعقیب عدلی و محاکمه با استاندارد های ملی و بین المللی یک محاکمه بی طرفانه مطابقت داشته و هیچ شخصی بدون تحقیقات و تعقیب عدلی مناسب رها نگردد و آنها که مسؤل جنایت های شدید می باشند، در مقابل جنایات شان جوابده باشند.

#### پیشنهاد به نیروهای نظامی بین المللی:

- انجام تحقیقات کامل، بی طرف و شفاف در ارتباط به تمام موارد تلفات ملکی، گزارش بدون تأخیر و همگانی در مورد جریان و نتایج تحقیقات و عکس العمل انضباطی و جنایی در مقابل افراد که در مورد نقض فاحش حقوق بشر بر مبنای مقررات بین المللی حقوق بشر و نقض شدید حقوق بین المللی بشر دوستانه، مسؤل قلمداد می گردد.
- حصول اطمینان بر اینکه فرماندهان ساحوی، طرز العمل عملیاتی معیاری و رهنمون های تاکتیکی را در جریان استفاده از نیرو و حملات شبانه بطور کامل تطبیق نموده و با تقویت پروسه استاندارد سازی، دیده بانی شفاف و میکانیزم ارزیابی، تطبیق این رهنمود ها را ارزیابی کند.
- کاوش جهت بدیل مناسب برای حملات شبانه و حصول اطمینان بر اینکه تمام حملات جستجو و بازداشت یا حملات شبانه مشترکاً یا با هدایت نیروهای امنیتی افغان صورت می گیرد. عنعنات مذهبی، فرهنگی و سنتی افغان ها بطور کامل احترام شده و مسؤولیت های قانونی بین المللی از قبیل اصول تناسب، تمیز و احتیاط در جنگ ها را تطبیق کنند. حصول اطمینان بر اینکه نیروهای امنیتی افغان و نیروهای بین المللی بر گه های تماس خیلی معیاری را به قربانی ها و اقارب بازداشت شده گان مطابق به رهنمودهای تاکتیکی تسلیم نماید.
- بهبود شفافیت در مورد حملات نیروهای ویژه امریکا تا این نیروها مسؤولیت آن حادثات را که مردم از اثر اعمال آنها متضرر می شوند، به شکل صریح بپذیرد.
- موضوع که به نیروهای کمک امنیت بین المللی و تمام قوت های امریکا بشمول نیروهای عملیاتی ویژه امریکا ارتباط می گیرد همانا تأکید بر تطبیق رهنمود های غیر الزامی ناتو در مورد پرداخت جبران خسارت و ارایه

طرز العمل عملی و مفصل برای ثبت تلفات افراد ملکی، اخذ دادخواستها، انجام تحقیقات، و پیشنهاد اصلاحات در مورد جبران خسارت، عذرخواهی، همدردی و سایر حرکات که بیانگر تکریم باشند را در بر می گیرد.

- تطبیق دستور العمل عملیاتی معیاری که قواعد و مقررات متعارف را برای نحوه جمع آوری مدارک از محل بررسی و طرز العمل تسلیم دهی مدارک به مقامات افغان، طرح می نماید.
- بطور جامع بازنگری تمام تصامیم نیروهای کمک امنیت بین المللی و نیروهای امریکا به هدف حصول اطمینان جهت مطابقت آن تصامیم با حقوق بین المللی بشر دوستانه در ارتباط به عملیات های که منجر به تخریب ملکیت های افراد ملکی می گردد. کاوش و استفاده از ابزار و شیوه های بدیل که تخریب ملکیت و معیشت را به حد اقل رساند.
- حمایت تأسیس یک میکانیزم متناسب جهت نظارت بر ایجاد، استخدام و فعالیت های بخش پولیس محلی افغانستان بخاطر جلوگیری از خلاف کاری و اعمال غیر قانونی خارج از صلاحیت پولیس محلی و برای حصول اطمینان بر اینکه بخش پولیس محلی، مطابق به قواعد داخلی و بین المللی که شامل حقوق بشر و مقررات بین المللی بشر دوستانه می شود، عمل می کند.